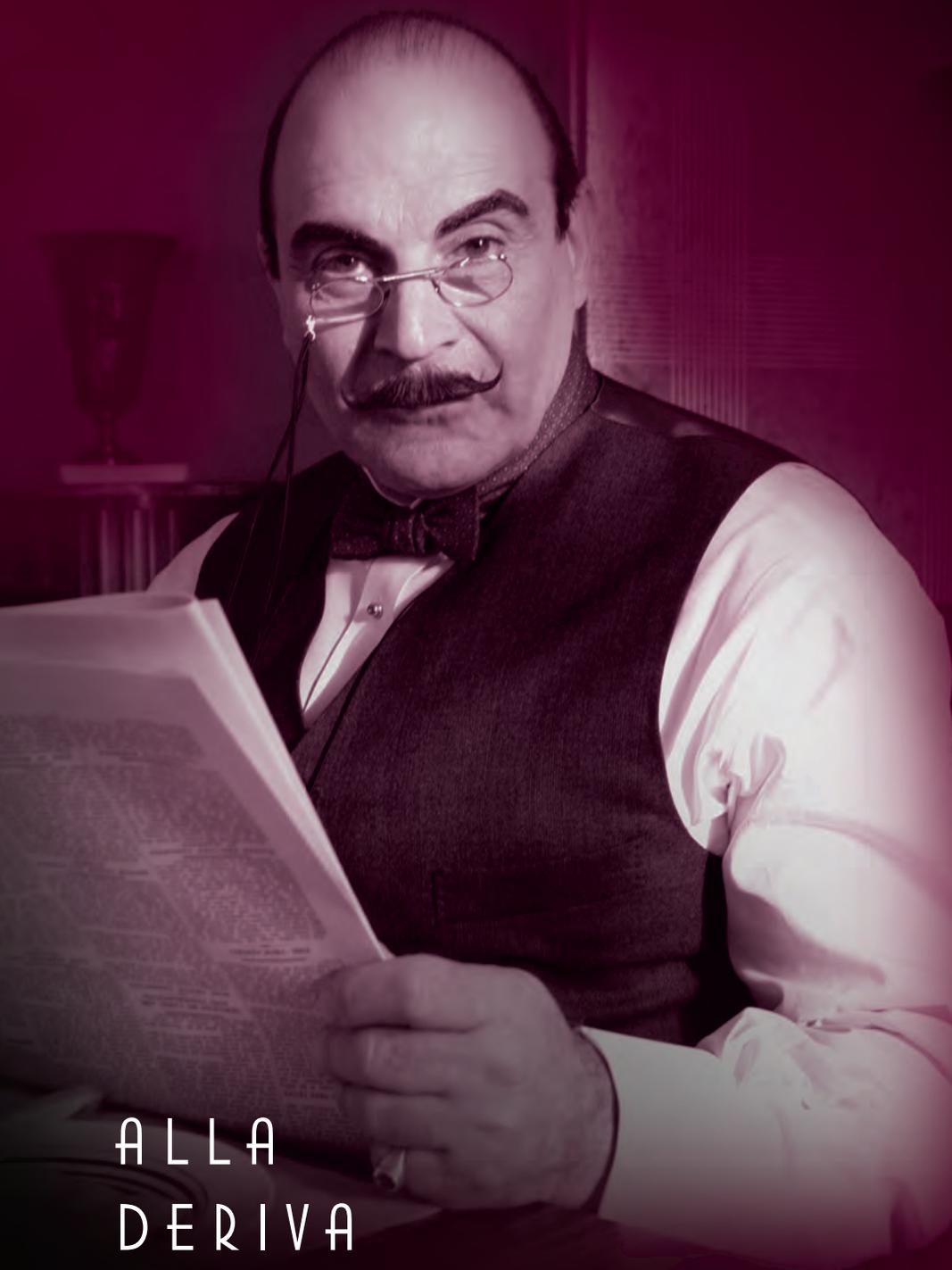


Agatha Christie

THE
POIROT
COLLECTION



21



ALLA
DERIVA

Agatha Christie

POIROT

COLLECTION II



POIROT INDAGA

3

La morte del ricco uomo d'affari Gordon Clode rivela l'avidità e l'insicurezza della sua famiglia allargata quando affrontano l'avversario spietato che controlla il suo patrimonio.



L'EPOCA DI POIROT

8

Le famose famiglie degli anni '30, i bizzarri club per gentiluomini di Londra e il modo in cui i cittadini irlandesi lasciarono la loro terra natale per cercare fama e fortuna all'estero.



UN CAST DI STELLE

14

Un cast di personaggi intriganti è abilmente guidato da Jenny Agutter e Tim Pigott-Smith, ma la scena è catturata dall'impressionante interpretazione del nuovo arrivato Elliot Cowan.



LA REGINA DEL GIALLO

15

Agatha e Archie tornano dal loro viaggio intorno al mondo durato un anno e sono costretti ad affrontare le realtà della vita quotidiana in Inghilterra.

PUBBLICAZIONE EDITA DA

Malvasi Editore s.r.l. - Modena
Direttore responsabile: Nicola Malvasi

Malvasi Editore s.r.l. è iscritta al ROC al n° 7721.
IVA assolta dall'Editore ai sensi dell'art. 74, 1° comma,
lettera C; D.P.R. 633/72.

© Malvasi Editore s.r.l. - Modena.

Servizio Clienti e Servizio Arretrati

Per tutte le informazioni relative alla pubblicazione rivolgersi a:

Malvasi Editore s.r.l.

Strada Contrada 309 - 41126 Modena
Tel. 059 354064 - Fax 059 2921936
email: clienti@malvasi.biz

Immagini:

Tutte le immagini se non diversamente specificato.

© 2006 Agatha Christie Limited

Poirot TV series
© Agatha Christie Limited.
All rights reserved.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o memorizzata in sistemi di archivio o trasmessa in forma o mezzo elettronico, meccanico, attraverso registrazioni o altri sistemi noti e futuri.



Alla morte di Gordon Cloade, la sua giovane moglie eredita milioni, ma è il fratello di lei a tenere i cordoni della borsa. L'odio della famiglia nei loro confronti appare ovvio a Poirot, ma quando un estraneo viene assassinato, il movente svanisce.



Alla deriva

L'esplosione è costata una gamba al maggiore Porter (Nicholas Le Provost). "Gas", dice. "Tutta la facciata della casa di Gordon è esplosa. Esplosa dall'interno."

L'esplosione nella casa del milionario Gordon Cloade, come Porter racconta a Poirot di fronte a un drink nel suo club, ha ucciso tutti, tranne la sua giovane sposa irlandese, Rosaleen (Eva Birthistle), e suo fratello David Hunter (Elliot Cowan). Erano in cantina e sono usciti indenni da quell'inferno. Il maggiore era all'esterno, e sperava di incontrare Rosaleen, che una volta

era la moglie del suo vecchio amico e compagno d'armi Robert Underhay... fino al giorno in cui Underhay semplicemente "scompare nella giungla".

AMARA EREDITÀ

Poirot si trova al club perché è stato casualmente invitato a cena dal fra-

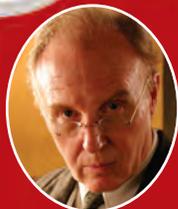
**"È bigama!
Dobbiamo provarlo,
monsieur."**

KATHY A POIROT

Risparmiati dall'esplosione, i Cloade guardano la devastazione della casa londinese di Gordon

tello di Gordon, Jeremy (Pip Torrens), che si scusa per il maggiore: "Non poteva sapere che lei conosceva i Cloade", dice, e lo invita a una festa a Furrowbank, la casa di campagna di Gordon. Poirot è felice di sapere che vedrà di nuovo la nipote di Jeremy, Lynn Marchmont (Amanda Douge), che è una sua cara amica e sta tornando dall'Africa per sposarsi. Il suo sguardo si abbassa, tuttavia, quando Jeremy ordina il pasto per entrambi: manzo ben cotto, budino d'uva, crostata e vino della casa.

CHI È STATO?



DR LIONEL CLOADE
(Tim Pigott-Smith)

Il medico ha un senso di malizia e una tendenza a mistificare. Cosa sa e cosa sta nascondendo?



DAVID HUNTER
(Elliot Cowan)

Il fratello di Rosaleen potrebbe essere capace di uccidere, ma perché un uomo così intelligente ucciderebbe Enoch Arden senza motivo?



ROWLEY CLOADE
(Patrick Baladi)

Nonostante un alibi dettagliato, Rowley potrebbe aver ucciso Arden per zittire un bugiardo o per incastrare David.



JEREMY CLOADE
(Pip Torrens)

Jeremy è in gravi difficoltà finanziarie ed è certamente colpevole di pratiche commerciali fraudolente. Sarà anche un assassino?



KATHY CLOADE
(Celia Imrie)

Kathy ha strane visioni, il suo alibi è sospetto e Arden è stato visto con una donna. Kathy fa parte di una cospirazione?



FRANCES CLOADE
(Penny Downie)

Frances è cresciuta con criminali di alto livello. Fredda, calma e pragmatica, farà tutto ciò che serve in una crisi.



“O il signor Hunter, si stava preparando a pagare, o si stava preparando a uccidere.”

POIROT A ROWLEY CLOADE

Più tardi, alla festa, David si presenta a Lynn come “colui che tiene la cassaforte [di Rosaleen] ben chiusa”. Con allarme di Rowley, i due provano un’attrazione immediata, ma Lynn rimane sgomenta quando Hunter umilia Frances, costringendola a restituire un assegno che ha appena ricevuto da Rosaleen. Più tardi, in privato, Hunter promette a Rosaleen di proteggerla dai “parassiti”, e apre un cassetto della scrivania sigillato.

La sicurezza di Hunter viene minata il giorno seguente, quando riceve una missiva consegnata a mano. Ordina a Rosaleen di andare a Londra, e si affretta verso il The Stag Inn per incontrare un uomo chiamato Enoch Arden (Tim Woodward). Arden afferma che Robert Underhay è ancora vivo e chiede £ 20.000 per comprare il suo silenzio.

Hunter se ne va e contatta Rosaleen per organizzare il pagamento. Nel frattempo, Beatrice, che ha origliato, avverte Rowley, che si affretta verso il The Stag Inn.

Poco dopo, mentre Lynn è nel giardino, appare David, in partenza con il treno delle 19:22 per Londra. Si abbandonano in un abbraccio appas-

A Walmsley Vale, il villaggio in cui abita la maggior parte dei Cloade, Lynn, tornata dall'estero, incontra sua madre Adela (Jenny Agutter), sorella di Gordon, che è assillata da preoccupazioni finanziarie e infuriata contro David Hunter, che controlla l'eredità di Gordon. “Le tue zie ed io”, dice Adela, “dubitiamo che David Hunter sia davvero suo fratello”. Con lo sgo-mento di Lynn, suo cugino e fidanzato, l'agricoltore locale Rowley Cloade (Patrick Baladi), fa eco a questo atteggiamento.

Jeremy è in crisi finanziaria e informa sua moglie Frances (Penny Downie) che i fondi pensione sono andati “smarriti”. Frances, a quanto pare, si è già imbattuta in situazioni simili e se c'è una cosa da fare dice “Devo farla io. E la farò!”

Nell'appartamento di Poirot, il suo maggiordomo, il glaciale George (David Yelland), ha appena superato la litania di lamentele del mattino quando una visitatrice entra e si dichiara pronta per le domande. La prima domanda di Poirot è semplice:

Sono persone molto diverse, ma c'è una attrazione immediata tra David Hunter e Lynn Marchmont

“Madame... Chi è lei?”

È l'eccentrica sorella di Gordon, Kathy (Celia Imrie), che ha consultato i morti tramite un medium. Le è stato detto che Robert Underhay è vivo e Poirot deve trovarlo e smascherare Rosaleen. “È bigama! Dobbiamo provarlo, monsieur.”

A Furrowbank, nel bel mezzo di tutta questa discordia familiare, una serie di telefonate anonime, con voce femminile, sta sconvolgendo Rosaleen. “La smetteranno, sorellina. Ci penso io.”, sostiene il freddo e minaccioso David Hunter.

CATTIVO TEMPISMO?

Quando Poirot raggiunge Walmsley Vale, prende una stanza al The Stag Inn, dove viene accolto dalla proprietaria dell'albergo, Beatrice Lippincott (Claire Hackett), e da un'ospite anziana meno amichevole – e piuttosto burbera – la signora Leadbetter (Elizabeth Spriggs).



Tempo e luogo La polizia e il medico dicono che Arden è morto tra le 18:00 e le 21:00, ma Beatrice lo ha sentito nella sua stanza alle 20.30, quando i sospettati erano altrove. O l'ora è sbagliata, o l'alibi di qualcuno è meno impermeabile di quanto sembra.

Accanimento Un attizzatoio macchiato di sangue viene trovato accanto al cadavere, ma il colpo che ha

ucciso Arden è stato inflitto con qualcosa di forma diversa. Dov'è la vera arma del delitto?

Vero o falso? Il rossetto nella stanza del morto suggerisce la presenza di una donna, ma il crimine sembra imputabile al lavoro violento di un uomo. È coinvolta più di una persona nell'omicidio o il rossetto rosso è una falsa pista?



Sostiene di proteggerla, ma David Hunter sembra esercitare un controllo completo su sua sorella.

sionato e David promette di chiamare Lynn da Londra. Alle 22:00, la centralinista informa Lynn che c'è una chiamata da Londra, ma cade la linea. Il telefono squilla di nuovo, ed è David, che però dice a una scioccata Lynn di lasciarlo in pace. "Tu ed io, ci faremo a pezzi, ci distruggeremo".

La mattina dopo, Poirot si trova in compagnia di Lynn quando Rowley porta notizie: Arden è stato ucciso nella sua stanza e forse era proprio lui Robert Underhay.

Il sovrintendente Harold Spence (Richard Hope) è lieto di accettare l'aiuto di Poirot. Il dottor Lionel Clode (Tim Pigott-Smith), che sembra affamato di soldi come qualsiasi altro Clode, stabilisce l'ora della morte tra le 18:00 e le 21:00 della sera precedente ed è pronto a riconoscere un attizzatoio macchiato di san-

gue come possibile arma del delitto.

SCOPERCHIARE IL MALE

Rowley insiste che alle 18:30, quando lo ha lasciato, Arden era ancora vivo. Beatrice lo ha sentito parlare nella sua stanza alle 20:30. "Ci deve essere stata una donna con lui.", riflette Spence, che ha trovato un rossetto.

"Non la sorprende sapere che è morto?", osserva Spence, quando lui e Poirot interrogano Hunter, che si dimostra più sfrontato del solito e dichiara di essere stato ricattato. Hunter cerca di impedire a Rosaleen di riconoscere il cadavere, ma lei insiste e in seguito affermerà che non si tratta del suo primo marito.

Quando Rowley chiede una seconda opinione, Poirot contatta il maggiore Porter, che, al contrario, è certo che si tratti di Underhay. L'inchiesta del coroner pur non riuscendo a risolvere questa disputa, porta all'arresto di Hunter, che si rifiuta di citare Lynn come suo alibi.

"Tutto questo caso ha connotazioni più che sbagliate.", osserva un irritato Hercule Poirot. Piangendo, Rosaleen gli dice di essere una "semplice contadina", e lui chiede a Lionel

"Il vaso è stato scopercchiato e il male ha dischiuso le sue ali."

POIROT AL SOVRINTENDENTE SPENCE

di prendersi cura della salute della giovane vedova. Lionel gli comunica che l'attizzatoio, forse, non era l'arma del delitto. Poirot controlla di nuovo la stanza di Arden, e nota che un lato del camino è più pulito dell'altro e la signora Leadbetter ha visto una "puttanella con le ciocche raccolte da una sciarpa arancione" uscire dalla stanza di Arden la notte dell'omicidio.

Si verifica un'altra tragedia e Poirot arriva alla verità. "Il vaso è stato scopercchiato, mon ami", dice a Spence, "e il male ha dischiuso le sue ali." ♦

MON AMIE

LYNN MARCHMONT



Hercule Poirot definisce Lynn Marchmont "una ragazzina alla quale sono affezionato", e sebbene Lynn sia diventata una giovane donna sicura di sé, rimane una delle sue amiche più care. Poirot ha promesso al defunto padre di Lynn che avrebbe sempre vegliato su di lei, e le ha scritto regolarmente in Africa, dove lei gestisce un ospedale. Poirot, entusiasta del suo ritorno in Inghilterra, funge da consulente di fiducia di Lynn mentre lei lotta per far fronte all'ipocrisia dei suoi parenti e ai suoi sentimenti per l'uomo che detestano. Poirot elogia il coraggio di Lynn quando, su suo consiglio, ammette di essere l'alibi di David Hunter e quando le sue azioni salvano la vita a Rosaleen, l'ammirazione è completa. "È stata magnifica", le dice. Lynn mancherà a Poirot quando tornerà in Africa, ma riceverà sempre il suo amore paterno e le sue lettere.



La "ragazzina" è ora una giovane donna

Kathy e il chiacchierone Dr Lionel sembrano innocui, ma verso Rosaleen sono pungenti come gli altri Clode



Cellule grigie

Il crimine e la corruzione hanno perseguitato la famiglia di Gordon Cloade sin dalla sua improvvisa scomparsa, e Poirot trova i Cloade coinvolti in frodi, intimidazioni, ricatti, suicidi e omicidi. Tra un groviglio di indizi sconcertanti, bugie e moventi nascosti, il più grande detective del mondo deve scoprire la logica che lega questi crimini ed estirpare il male alla radice.



TELEFONATA

David bacia Lynn e le dice che le telefonerà quando arriverà a Londra. Lo fa, ma solo per lasciarla. È innamorato o si sta solo costruendo un alibi?

FALSE PISTE?

Perché l'uomo che si faceva chiamare Enoch Arden è stato ucciso? La sua morte sembra non avere una spiegazione razionale, a meno che Poirot non sia in grado di trovare un valido movente e chiarire i fatti.



I MORTI NON PARLANO

Arden era un ricattatore e l'omicidio è un modo per metterlo a tacere — ma gli unici che hanno guadagnato dalla sua morte avevano accettato di parlarlo.



INQUADRARE LA SCENA

Quasi tutti i membri della famiglia Cloade odiano David Hunter, e ognuno di loro potrebbe aver organizzato l'omicidio di Arden per mandarlo al patibolo.



FURIA LEGITTIMA

Che fosse Robert Underhay, un amico di Underhay o un truffatore, l'avidità straniera dello Stag Inn ha suscitato molta collera a Walmsley Vale. È stato ucciso in un impeto di rabbia, di disgusto o di paura?



TROVA LA MENZOGNA

Un seccato Hercule Poirot sente che c'è qualcosa di "sbagliato" nel morto. Che cos'è? Potrebbe essere la chiave per identificare un'altra, finora invisibile, ragione della sua morte improvvisa e violenta?



TELEFONATE ANONIME

Una sconosciuta sta effettuando telefonate al vetriolo a Furrowbank. Potrebbero essere semplici cattiverie o parte di una cospirazione contro Rosaleen e suo fratello.





LAVORI DOMESTICI

Poirot nota che un lato del camino nella stanza di Arden è pulito mentre l'altro è fuliginoso. Cattive pulizie?



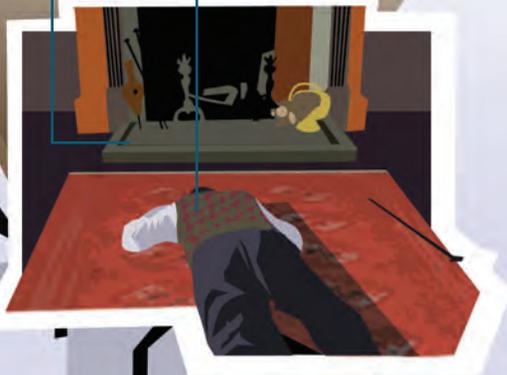
CHI È CHI

Enoch Arden era un nome falso, si tratta di Robert Underhay? Lo dichiara il maggiore Porter, ma potrebbe mentire, nel qual caso quale era la vera identità del ricattatore?



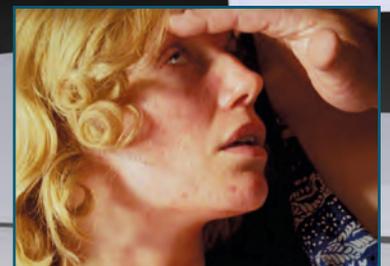
GRANDI SVILUPPI?

Il maggiore Porter arriva all'appartamento di Poirot e conferma che il corpo è quello di Robert Underhay, ma cos'altro ha detto a Poirot la sua visita?



CHERCHEZ LA FEMME

La signora Leadbetter dice a Poirot di aver visto una donna "scappare" dalla stanza di Arden; lui le dice che ha "attivato le piccole cellule grigie". Perché?



SFIDA ALLA MORTE

Una Rosaleen disperatamente infelice si riprende da un'overdose di morfina che avrebbe dovuto ucciderla. La sua sopravvivenza è un miracolo o un indizio?



Valori familiari

I diversi e talvolta eccentrici membri della famiglia Cloade offrono un'istantanea realistica di diverse casate tra le classi superiori negli anni tra le due guerre.

La famiglia immaginaria Cloade, creata da Agatha Christie per *Alla deriva*, è un microcosmo perfetto del tipo di dinastia dell'alta classe inglese che era prevalente nella prima metà del XX° secolo. Era un ambiente che Agatha conosceva bene e che utilizzò per molti dei suoi romanzi, come *La parola alla difesa* e *Dopo le esequie*.

POSIZIONI DIFFERENTI

Le famiglie della classe superiore dell'epoca erano spesso numerose, quelle con più di cinque figli erano tutt'altro che rare. Non era quindi sorprendente che i membri di una stessa famiglia raggiungessero posizioni sociali differenti. Una su tutti: la famiglia reale. Dei cinque figli di Giorgio V, il più giovane, il Principe Giovanni, morì di epilessia da adolescente, mentre il fratello maggiore Edward, la pecora nera, abdicò al trono e suo fratello minore divenne re Giorgio VI.

Anche i figli di Winston Churchill seguirono percorsi molto differenti. Suo figlio Randolph, sempre viziato



Unity, Diana and Nancy nel 1932: le sorelle Mitford erano le sorelle più famose della loro epoca

PREOCCUPAZIONI FINANZIARIE



Lynn è sbalordita dalla montagna di fatture non pagate che sua madre Adela ha accumulato

Per innumerevoli famiglie benestanti, i problemi finanziari tra le due guerre, costituivano una preoccupazione rilevante. Il nuovo clima economico

che prevalse dopo la prima guerra mondiale, seguito dalla depressione dei primi anni '30, vide molti membri delle classi alte in difficoltà.

Adela Marchmont ne è un esempio. Dalla morte di suo marito, per pagare le bollette, ha fatto affidamento sulla generosità del ricco fratello Gordon. La morte del fratello l'ha messa in difficoltà e, in lacrime, spiega la situazione alla figlia Lynn. La stessa Agatha Christie, a causa della morte prematura del padre, che lasciò la famiglia con una grande casa da mantenere, visse momenti difficili. Passarono molti anni prima che il suo successo di scrittrice le consentisse di godere di una soddisfacente sicurezza finanziaria.

da suo padre, divenne un parlamentare conservatore, mentre sua figlia Sarah calcò le scene, recitando con Fred Astaire nella commedia musicale di successo *Royal Wedding*.

Nella famiglia Cloade, i contrasti non sono meno netti. Mentre Gordon è diventato un milionario, suo fratello Jeremy è un totale fallimento e sua sorella Adela vive interamente sulle spalle di Gordon. L'eccentrica zia Kathy trascorre il suo tempo a comunicare con il mondo degli spiriti, mentre Rowley è un promettente agricoltore. L'evidente attitudine di Lynn per il lavoro ospedaliero, svolta nel cuore della giungla africana, contrasta drammaticamente con la pigrizia e l'ozio del medico di campagna Lionel.



L'unica caratteristica comune a tutti i membri della famiglia sembra essere il loro atteggiamento nei confronti degli estranei. La valutazione che l'ispettore Spence dà dei Cloade è una lezione oggettiva sull'eufemismo: "Sono una questione spinosa", spiega a Poirot.

FAMA E INFAMIA

Probabilmente, la famiglia più famosa dell'epoca, i cui membri avevano vite altrettanto differenti, era la famiglia Mitford. Dei sei figli nati nell'aristocratica famiglia dell'Oxfordshire, le cinque sorelle Mitford raramente non

**Il principe Giovanni in bicicletta con un'amica.
Due dei suoi fratelli sarebbero poi diventati re**



vari membri della famiglia Cloade condividono preoccupazioni comuni

apparivano sulle prime pagine dei giornali nella prima metà del secolo. Di bell'aspetto e decisamente ambiziose, ebbero esperienze di vita decisamente antitetiche. La maggiore, Nancy (1904-1973) fece carriera come romanziera e biografa, narrando la vita e gli amori della nobiltà inglese. Coniò i termini "U" (upper class) e "non-U", e, nel dopoguerra, scrisse e pubblicò i bestseller *Inseguendo l'amore* e *L'amore in un clima freddo*.

Nel frattempo le sorelle minori di Nancy, Diana (1910-2003) e Unity (1914-1948), condussero una vita decisamente più inebriante. Entrambe furono incuriosite dal crescente potere del nazismo e nel 1933, a soli 19 anni, Unity si trasferì in Germania per avvicinarsi al suo idolo Adolf Hitler. Diana, già sposata, si era innamorata del leader fascista britannico Oswald Mosley, e seguì la sorella in Germania. Lì, le ragazze vennero rapidamente accettate nella ristretta cerchia dei seguaci di Hitler, e parteciparono

Le sorelle erano di bell'aspetto e decisamente ambiziose



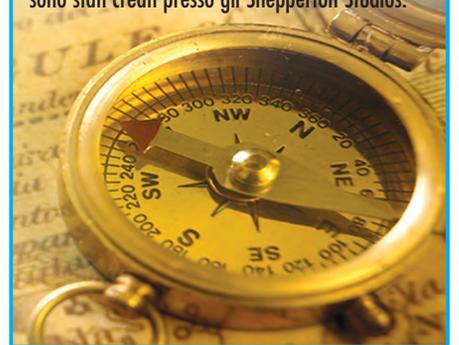
Il palazzo usato come Furrowbank

Alla deriva è stato girato in varie location nel Berkshire, nell'Oxfordshire e a Londra.

◆ L'imponente tenuta della famiglia Cloade è Englefield House, vicino a Pangbourne. Il palazzo Tudor è apparso in diverse serie televisive, tra cui *l'Ispezzatore Morse*.

◆ La residenza londinese di Gordon Cloade, che esplose in modo spettacolare a inizio episodio, è stata girata in un'area privata appena fuori Clapham Common a Londra.

◆ Dorchester nell'Oxfordshire è il villaggio in cui alloggia Poirot. Gli interni della locanda sono stati creati presso gli Shepperton Studios.



a manifestazioni naziste, cenando con il Führer e i suoi accoliti. Nel 1936 Diana sposò Mosley nel salotto di Josef Goebbels a Berlino. Lo scoppio della guerra, nel settembre del 1939, fu un disastroso colpo per le sorelle. Mentre Diana venne internata in Inghilterra insieme al marito, Unity, sconvolta, tentò il suicidio dopo aver scritto una lettera d'addio a Hitler.

Delle due ragazze Mitford più giovani, Jessica (1917-1996), la pecora rossa della famiglia, divenne comunista stalinista e si trasferì in America, mentre Deborah (n. 1920) sposò il Duca del Devonshire e continua tuttora a curare e promuovere la grande tenuta di famiglia a Chatsworth. ◆



Il club dei gentlemen

I club di Londra offrivano ai soci un ambiente familiare, compagnia, un posto dove trascorrere la notte o consumare un pasto. Alcuni avevano regole molto peculiari.

Alla deriva si apre in un tipico club di Londra per gentiluomini con Poirot che ascolta i racconti del maggiore Porter prima di pranzare con Jeremy Cloade. Il detective belga, ora in pensione, sembra perfettamente a suo agio nella sala rivestita da pannelli di quercia e piena di fumo, mentre il maggiore Porter racconta la sua orribile storia. La scena è completata da un gentiluomo che, sullo sfondo, sta leggendo una copia di *The Times*.

Poirot vivrà una terribile delusione quando Cloade ordinerà il pranzo. “E adesso, manzo! Ben cotto come quello del tavolo accanto. E poi budino d’uva e crostata.” Mentre Poirot il buongustaio lotta per nascondere i propri sentimenti, il peggio deve ancora venire. “E del vino. Due bicchieri di rosso della casa.”, e l’infelice introduzione di Poirot al club dei gentiluomini è completa.

‘CASA’ SENZA MOGLIE

Naturalmente, l’obiettivo principale condiviso da tutti i club per gentiluomini di St James’s Street e Pall Mall era quello di fornire ai loro membri una casa lontano da casa, un letto per la notte e un pasto sostanzioso, ma ordinario. Il Brooks, fondato nel 1764 come luogo di incontro per i Whig, offriva cibo talmente mediocre che alcuni dei suoi membri si dissocia-



L’Athenaeum Club è stato fondato per scrittori e artisti. Churchill e Kipling erano membri

rono e, nel 1806, fondarono il Watier. È improbabile, tuttavia, che Poirot avrebbe potuto apprezzare la cucina di ciascuno dei due club.

I signori – fino agli anni ‘80 i membri di tutti i club di Londra erano esclusivamente uomini – apprezzavano le tradizioni del proprio club. Gli piaceva che riflettessero la loro scuola e università e, soprattutto, erano felici

di non dover intrattenere la propria moglie o quella di chiunque altro. Alla fine del 19° secolo, aprirono anche dei club per sole donne.

INIZI MODESTI

Molti dei club devono le loro origini alle caffetterie e alle sale da gioco del XVII e XVIII secolo. Si ritiene che il White, fondato nel 1693, sia stato il primo. Contava tra i suoi membri il poeta Alexander Pope (1688–1744) e l’autore Jonathan Swift (1667–1745).

ORIGINI DI UN RACCONTO

Sebbene l’adattamento televisivo sia ragionevolmente fedele al romanzo, ci sono alcune differenze notevoli.

- ◆ Il romanzo è stato scritto dopo la seconda guerra mondiale, che fornisce lo sfondo alla storia. Gordon Cloade viene ucciso in un raid aereo e Lynn Marchmont è tornata dal servizio in Africa.
- ◆ Non c’è alcun raduno del clan familiare a Londra come mostrato nel film.
- ◆ Nel romanzo, Poirot incontra per la prima volta la signora Leadbetter al The Stag Inn, mentre il film

- suggerisce che è un frequentatore della locanda. Nel libro Poirot non è un vecchio amico di Lynn.
- ◆ Nel romanzo, Frances non è la prima persona della famiglia Cloade ad avvicinarsi a Rosaleen per chiederle dei soldi. La povera Adela le aveva già fatto una richiesta simile.
- ◆ Le telefonate anonime che riceve Rosaleen nel film non sono presenti nel romanzo.



L'In & Out, un club per marinai e militari, ha un membro insolito: una capra imbalsamata.

Il periodo di massimo splendore dei club per gentiluomini fu senza dubbio l'era vittoriana. All'inizio del XX secolo c'erano circa 200 a Londra, mentre oggi se ne contano meno di 50.

VOLTI FAMOSI

Gli anni tra le due guerre rappresentarono l'ultimo momento di gloria per il "clubland", come veniva chiamato, e la maggior parte delle personalità maschili più conosciute del periodo apparteneva ad almeno un club.

La modalità di appartenenza all'imponente Athenaeum Club era insolita, in quanto non ammetteva solo persone facoltose e nobili, ma anche, ai sensi della Regola II, uomini "di distinto eminenza nel campo della scienza, della letteratura o delle arti o per il servizio pubblico". Negli anni tra le due guerre tra i suoi membri vi furono Winston Churchill

I club di Londra vantavano molte qualità, ma la cucina innovativa non era una di queste



L'ECCENTRICITÀ INGLESE

La signora Leadbetter e il suo odioso cane, il conte Bismarck, alloggiati al The Stag Inn, non amano molto Poirot, anche se l'umano del duo, alla fine, avrà un ruolo nella soluzione del crimine. La signora Leadbetter proviene da una lunga stirpe di eccentrici inglesi, che sarebbe saggio non sottovalutare, e la famiglia Cloade ha alcuni eccentricità proprie.

La scrittrice e critica Dame Edith Sitwell (1887-1964), nel 1933, scrisse il libro di grande successo popolare *English Eccentrics*. Nel libro descrive personaggi come il capitano Thicknesses, che ha lasciato la mano destra – da tagliare dopo la sua morte – a suo figlio; Lord Rokeby, che aveva una barba estremamente lunga e raramente lasciava il suo bagno; e

(1874–1965), lo scrittore Rudyard Kipling (1865–1936) e il poeta Water de la Mare (1873–1956).

Dall'altra parte della strada, il Reform Club era un centro per Whig e radicali. Uno dei suoi membri più importanti dell'epoca fu la scrittrice Hilaire Belloc (1870-1953), la cui sorella, Marie Adelaide Belloc Lowndes (1868-1947), scrisse romanzi gialli e inventò il detective Hercule Popeau, che condivideva molte delle



Gli inglesi si vantano della loro natura eccentrica, esaltata da un animale domestico irritable

Curric Coats, un artista il cui abito era tempestato di diamanti.

Dame Edith era lei stessa un membro di una famiglia eccentrica. Suo padre aveva tentato di curarle la deformità alla schiena rinchiudendola in un busto di ferro.

caratteristiche di Poirot: straniero (Francese), pensionato e vanitoso. Altri membri del Reform Club erano Sir Arthur Conan Doyle (1859–1930), E. M. Forster (1879–1970) e H. G. Wells (1866–1946).

STRANEZZE ED ECCENTRICITÀ

Molti dei club sono più famosi per le loro stranezze che per i loro membri. Tutto ebbe inizio con un club fondato nel 1765 da William Macall, il quale, rendendosi conto che il suo nome scozzese avrebbe potuto danneggiare il club, decise di invertire le sillabe del cognome e lo chiamò Almack.

Dell'In & Out, un club per marinai e militari, fa parte un membro insolito – una capra imbalsamata – e le regole del club richiedono ai signori di tenere sempre allacciato il bottone superiore della camicia e il nodo della cravatta stretto vicino ad esso.

Il Pratt si assicura che tutti i propri camerieri si chiamino "George", il che sicuramente aiuta i soci visto che il porto scorre a fiumi, mentre il Handlebar Club specifica che i suoi membri devono esibire "un'irsuta appendice sopra al labbro superiore, con tanto di estremità afferrabili" [NdT baffi folti e lunghi]. Insiste anche sul fatto che nessun membro possa portare la barba! ♦



Gli irlandesi all'estero

Come Rosaleen Cloade e David Hunter, migliaia di cittadini irlandesi hanno lasciato la loro patria per l'Inghilterra o l'America in cerca di fama e fortuna.

Per gli standard occidentali dell'epoca, l'Irlanda nella prima metà del XX secolo era un paese povero e arretrato. Gli standard di istruzione erano bassi e la maggior parte della popolazione svolgeva lavori agricoli mal pagati. Erano frequenti i disordini politici, le leggi restrittive e gli atteggiamenti di chiusura. Non sorprende che così tanti irlandesi, dai lavoratori analfabeti ai celebri scrittori, abbiano scelto la "traversata" alla ricerca di un modo migliore di vivere all'estero.

MIGRAZIONE PRECOCE

La migrazione irlandese, in particolare verso gli Stati Uniti, è stata un fenomeno comune nel corso del XIX secolo. Tra il 1815 e il 1845, oltre un

milione e mezzo di persone lasciarono il paese, salpando su navi passeggeri anguste verso il Nuovo Mondo. La tariffa transatlantica costava a un lavoratore irlandese il salario di un anno, così molti



Immigrati negli Stati Uniti prima della prima guerra mondiale scorgono per la prima volta la Statua della Libertà

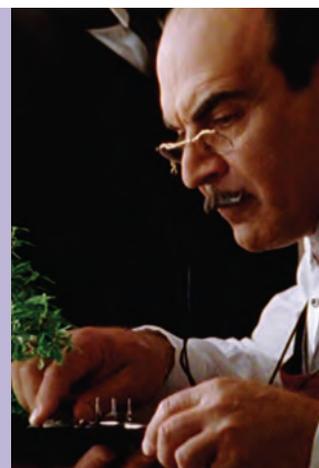


UN UOMO RISERVATO SIMMETRIA PERFETTA

L'amore di Poirot per l'ordine è uno dei suoi tratti più significativi. In questo episodio si è trasferito in un nuovo appartamento, accompagnato dal suo fedele servitore George. Molte cose, nella nuova e incontaminata dimora, sono di suo gradimento, compreso il mobilio. "Non ci sono curve", annuncia soddisfatto.

Solo due dettagli disturbano l'equilibrio di Poirot. Teme che una leggera corrente possa danneggiare il suo prezioso bonsai e, peggio ancora, ha notato una preoccupante mancanza di simmetria nell'ordinamento dei suoi libri. "Altre lamentele, monsieur?" chiede il sempre paziente George.

Poirot esamina il suo bonsai alla ricerca di danni





CITANDO IL BARDO

Il titolo *Alla deriva*, trae origine dal capolavoro di Shakespeare, Giulio Cesare. "C'è una marea nelle cose degli uomini, che portata alla deriva, conduce alla fortuna." Questo discorso di Bruto sollecita Cesare a cogliere le sue opportunità, consiglio che, in questo romanzo, viene seguito da diversi personaggi.

Gli anni '30 videro molte produzioni teatrali raffinate, ma la più nota fu il Giulio Cesare prodotto a Broadway nel 1937 da Orson Welles (1915-1985). Era ambientato nella Roma fascista, con il cast vestito come le camicie nere di Mussolini.

Orson Welles (a destra) interpreta Bruto a New York



fecero affidamento sull'aiuto di parenti già emigrati in America per finanziare il loro passaggio. Questo modello continuò senza sosta nel XX secolo, ma nel 1930 fu introdotta una nuova legge che imponeva agli immigrati negli Stati Uniti di dimostrare di possedere almeno 100 sterline di capitale, una cifra fuori dalla portata della maggior parte di loro. L'Inghilterra – già destinazione di un gran numero di irlandesi – divenne l'alternativa principale.

L'impulso di lasciare l'Irlanda non fu guidato solo dalla mancanza di posti di lavoro e dalla scarsa retribuzione. Il progresso tardò ad arrivare in Irlanda, e, negli anni '30, la stragrande maggioranza della popolazione, circa tre milioni, viveva ancora senza acqua corrente o elettricità. Nel 1932 solo il cinque per cento delle famiglie possedeva una radio e, sebbene il cinema fosse popolare, la sua volgarità e la sua immoralità venivano condannate dalla chiesa cattolica.

La vita era particolarmente difficile per le donne. Le insegnanti erano costrette a dimettersi dal loro incarico se si fossero sposate e il divorzio e la

Sebbene il cinema fosse popolare, la sua volgarità veniva condannata dalla chiesa cattolica.

contraccezione erano, ovviamente, illegali. Negli anni '20 e '30, molte giovani donne che rimasero incinte emigrarono in Inghilterra per sfuggire alla censura e usufruire delle strutture di adozione, inesistenti in Irlanda.

NAVY & ROMANZIERI

La stragrande maggioranza degli irlandesi che si stabilirono in Inghilterra proveniva da ambienti modesti. I "Navy" [*NdT Manovali*] (un'occupazione che Poirot trova difficile da attribuire a David Hunter) trovava più comunemente lavoro nel fiorente settore edile o costruiva strade; le ragazze venivano invece assunte come cameriere e cuoche. Vi era, tuttavia, un altro gruppo significativo di esiliati irlandesi che includeva alcuni dei più grandi nomi della

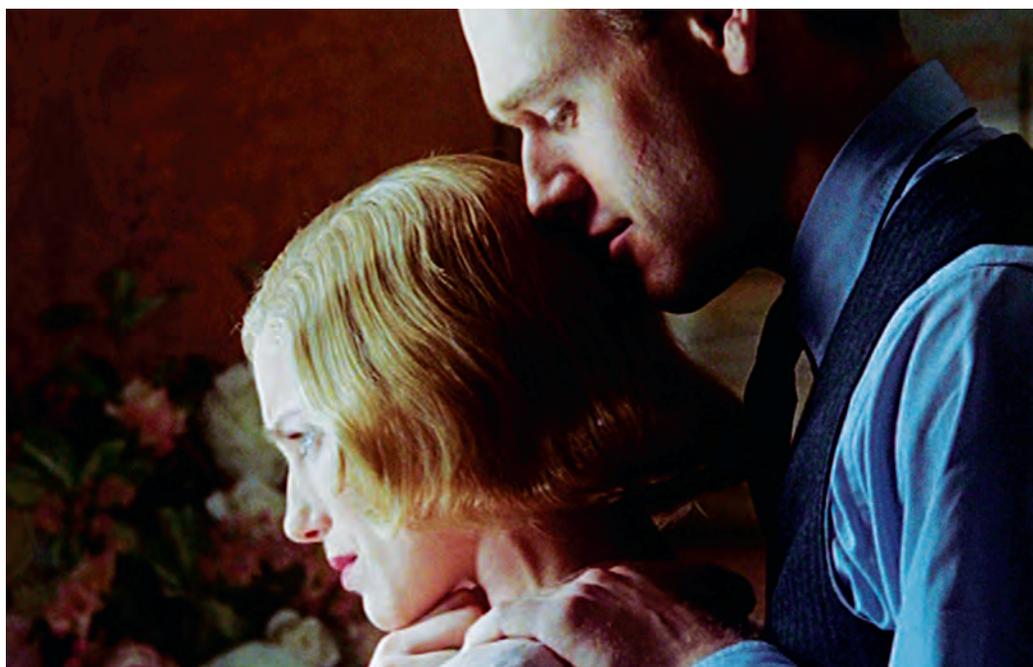
letteratura del XX° secolo.

Il celebre drammaturgo George Bernard Shaw (1856-1950) lasciò Dublino per Londra negli anni 1870 e visse per molti anni nell'Hertfordshire. Anche il suo compagno di Dublino James Joyce trascorse gran parte della sua vita fuori dall'Irlanda. Sebbene l'Irlanda e la sua società e cultura fossero al centro delle sue opere più conosciute, Joyce non tornò mai sul suolo irlandese dopo i 30 anni. Questi due giganti irlandesi furono seguiti da innumerevoli altri, tra cui Samuel Beckett (1906-1989) e Sean O'Casey (1880-1964), quest'ultimo dichiarando amaramente che "l'Irlanda è il paese della mente chiusa".

STELLE DEL CINEMA

Non tutti gli irlandesi famosi dell'epoca erano scrittori. La bella Maureen O'Sullivan (1911-1998), che proveniva da una benestante famiglia anglo-irlandese, era la protagonista dei film degli anni '30. Recitò nel ruolo di Jane in sei film di *Tarzan* realizzati negli anni '30 e nei primi anni '40. Anche l'omonima Maureen O'Hara (1920) fece una carriera di successo a Hollywood, in particolare nel ruolo di Esmerelda al fianco di Charles Laughton nel film *Il gobbo di Notre Dame* (1939) e in seguito come la signora Kathleen Yorke, al fianco di John Wayne, in *Rio Grande* (1950). ♦

Rosaleen cerca di far capire a David che desidera tornare nella sua "vera casa" in Irlanda





RICCO PEDIGREE

Il dramma costruito attorno al destino dei milioni dei Cloade presenta un cast ricco di esperienza nel settore dei film gialli.



Champagne a fiumi per un cast di alto livello alle spalle di Elliot Cowan (David Hunter) a Furrowbank

Elizabeth Spriggs (Mrs Leadbetter) è presente sugli schermi inglesi dagli anni '60, mentre il lungo CV di Nicholas Le Provost (maggiore James Porter) include *In uno specchio scuro* di Agatha Christie (BBC, 1982). David Yelland (George), apparso in una precedente storia di Poirot, *Delitto nei Mews* (ITV, 1989), è un altro veterano dello schermo. Lo stesso vale per Richard Hope (Sov. Harold Spence), visto di recente in *M.I.T.* (ITV, 2003-2005), e Tim Woodward (Enoch Arden), figlio dell'attore Edward e stella di *Murder City* (ITV, 2004-2006).

COLLEGAMENTI

Claire Hackett (Beatrice Lippincott) ha recitato con Penny Downie (Frances Cloade) in *The Cazalets* (BBC, 2001), e Pip Torrens (Jeremy Cloade) è uno dei tre membri del cast che hanno avuto in ruolo in *Marple: Istantanea di un delitto* (ITV, 2004). Tra gli attori più giovani, Patrick Baladi (Rowley Cloade) è apparso regolarmente in *The Office* (BBC, 2002-2003) ed Eva Birtwhistle (Rosaleen) nel film *Middletown* (2006). ♦



JENNY AGUTTER
(Adela Marchmont)

Stella fin dall'adolescenza, Jenny si è fatta conoscere nel film per la famiglia *Quella fantastica pazza ferrovia* (1970) e nel

dramma australiano *L'inizio del cammino* (1971), e ha recitato in molti film di successo, tra cui *La fuga di Logan* (1976), *La notte dell'aquila* (1976), *Un lupo mannaro americano a Londra* (1981) e *Un'insolita missione* (2001). Nella sua illustre carriera televisiva ha recitato in *Spooks* (BBC, 2002-2003), e in un'altra importante produzione tratta dai romanzi di Agatha Christie, *Marple: Istantanea di un delitto* (ITV, 2004).



CELIA IMRIE
('Zia' Kathy Cloade)

Celia Imrie è una star della commedia e del dramma britannico da circa 20 anni. Una fruttuosa associazione con

Victoria Wood e un ruolo in *Absolutely Fabulous* (BBC, 1995-2001), sono tra i punti salienti del suo portfolio di commedie, mentre la lunga lista di crediti drammatici comprende *Gormenghast* (BBC, 2000) e *Love in a Cold Climate* (ITV, 2001). Celia ha recitato al fianco di Jenny Agutter in *Marple: Istantanea di un delitto* (ITV, 2004), e uno dei suoi primi ruoli cinematografici è stato in *Assassinio sul Nilo* (1978) con Peter Ustinov.



TIM PIGOTT-SMITH
(Dr Lionel Cloade)

Attore teatrale di talento, che ha recitato sia per la RSC che per il National Theatre, Tim è una star dello schermo fin dalla

performance pluripremiata in *The Jewel in the Crown* (ITV, 1984). I suoi numerosi successi includono la parte di Sir George Stubbs in *Caccia al delitto* di Agatha Christie (ITV, 1986) e il ruolo del protagonista in *The Chief* (ITV, 1990-1993). Le sue interpretazioni in *Quel che resta del giorno* (1993), *Le quattro piume* (2002), *Gangs of New York* (2002) e *Alexander* (2004) sono tra i momenti salienti di una illustre carriera cinematografica.



AMANDA DOUGE
(Lynn Marchmont)

Prodotto di grande successo delle celebri accademie di recitazione australiane, Amanda è nota soprattutto all'estero per i suoi ruoli in

numerosi film australiani di successo, in particolare *Tra l'incudine e il martello* (1993) e *That Eye, The Sky* (1996), per i quali ha vinto un premio AFI come miglior attrice non protagonista. In televisione è apparsa regolarmente in alcune serie, tra cui *La saga dei McGregor* (1993-96), *Raw FM* (1997) e *The Secret Life of Us* (2002-03), nonché nella serie di fantascienza americana *Space: Above and Beyond* (1995-1996).



PENNY DOWNIE
(Frances Cloade)

Attrice di successo nella sua natia Australia, Penny si fece conoscere dagli spettatori britannici per il ruolo della detenuta in:

Cellblock H (ITV, 1980) fin da quando si trasferì in Inghilterra all'inizio degli anni '80. Da allora ha sviluppato un perfetto accento inglese e ha fatto una bella carriera nel teatro televisivo. Stella della serie *The Cazalets* (BBC, 2001) e *All About George* (ITV, 2005), i suoi numerosi ruoli includono una serie impressionante di gialli, tra cui *A Taste for Death* (ITV, 1988) di PD James, *Ispettore Morse* (ITV, 1993), *Lynley Mysteries* (BBC, 2004) e *Kate & Emma - Indagini per due* (ITV, 2005).



ELLIOT COWAN
(David Hunter)

Elliot Cowan, una delle giovani star più brillanti della Gran Bretagna, i cui crediti includono la RSC e una nomination per lo Ian

Charleson Award, sta rapidamente diventando uno dei talenti più ricercati del cinema e della televisione. In poco tempo dal suo debutto nella TV britannica, in un episodio di *Judge John Deed* (BBC, 2001), è apparso, tra gli altri, in *The Project* (BBC, 2002) e *Foyle's War* (ITV, 2002), e ha interpretato Ross Kemp nella serie *Ultimate Force* (ITV, 2002). Ha iniziato a lavorare anche per il cinema e vanta già due ruoli importanti in *Alexander* (2004) e *Amore e altri disastri* (2006).



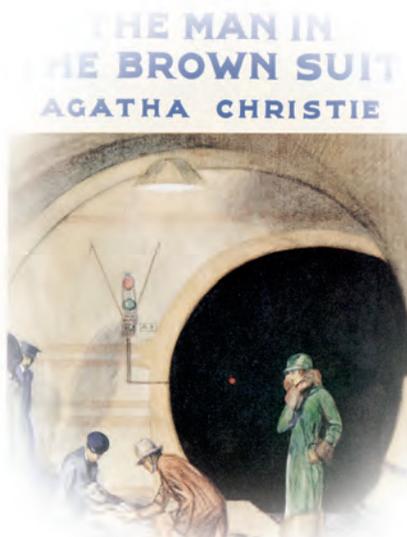
Ritorno alla realtà

Dopo la meravigliosa avventura del loro viaggio intorno al mondo, era tempo che i Christie tornassero a casa e affrontassero le realtà della vita quotidiana.

1923 Sin dall'infanzia, Agatha provava un'enorme gioia di vivere e la voglia di nuove avventure. Il tour mondiale del 1922, senza la figlia di due anni Rosalind, trascorso viaggiando in lungo e in largo per l'Impero britannico con suo marito Archie, era stato più che all'altezza delle sue aspettative. Ancora più importante, aveva fornito ad Agatha l'esperienza di paesi e culture lontani che avrebbero fornito ispirazione alla sua fiorente carriera di scrittrice.

DI NUOVO A CASA

Per molte ragioni Agatha fu felice di tornare a casa. "È stato emozionante andare via; è stato meraviglioso tornare", scrisse. Non sorprende, quindi, che Rosalind trattasse sua madre come una sconosciuta, cercando sempre la "Zietta Punkie", nome di famiglia di Madge, la sorella di Agatha. Ci furono anche ulteriori complicazioni nella vita domestica di Agatha. L'affidabile tata che aveva assunto per prendersi cura di Rosalind se ne era andata durante la sua assenza, per essere sostituita da una donna calorosa ma esasperata-



La sovraccoperta del successivo romanzo di Agatha, ispirata alla sua esperienza durante il tour del 1922

mente sciocca soprannominata Cucù. Quando Agatha tornò alla vita di Londra, i suoi sforzi per concentrarsi su un nuovo libro furono costantemente interrotti dalle domande insensate di Cucù e dalla sua incapacità di tenere sotto controllo la piccola esuberante Rosalind.

Agatha stava lavorando a un nuovo romanzo sviluppato durante il suo soggiorno in Sudafrica. Era un secondo thriller, provvisoriamente

chiamato *The Mystery of the Mill House* e il "cattivo" era basato sul suo compagno di viaggio del Tour dell'Impero, il maggiore Belcher. Il romanzo, ribattezzato in seguito *L'uomo vestito di marrone*, venne pubblicato alla fine del 1923.

PREOCCUPAZIONI URGENTI

La più grande preoccupazione per i Christie dopo il loro ritorno in Inghilterra non erano, tuttavia, le difficoltà domestiche, né la carriera di Agatha, ma la mancanza di lavoro di Archie. La coppia era consapevole dei rischi legati al fatto di lasciare il paese per un anno, ciononostante la realtà della loro situazione finanziaria fu causa di enormi tensioni. Archie, debole nelle avversità, cadde in depressione e suggerì persino che Agatha e Rosalind tornassero ad Ashfield, ma Agatha era determinata a rimanere e sostenere suo marito in quel momento difficile. Alla fine Archie riuscì a ottenere un impiego in un'azienda della City e il suo umore ne beneficiò. Sebbene ora fossero più sereni, l'incertezza aveva chiaramente avuto un effetto profondo e inquietante sul loro matrimonio... ♦

Agatha Christie
POIROT



STAGIONE 10

DISCO 1

IL MISTERO DEL TRENO AZZURRO
 DOPO LE ESEQUIE

DISCO 2

CARTE IN TAVOLA
 ALLA DERIVA

BONUS EXTRA

Making of STAGIONE 10
 Making of IL MISTERO DEL TRENO AZZURRO
 Making of DOPO LE ESEQUIE
 Making of CARTE IN TAVOLA
 Making of ALLA DERIVA
 Poirot Collection (.pdf)



Segreti, tensioni, intrighi e omicidi sono ormai all'ordine del giorno per **Hercule Poirot**. Nei quattro episodi della decima stagione della serie TV **POIROT**, prodotta dalla ITV, lo vedremo percorrere le strade della Costa Azzurra alla ricerca di uno spietato killer; essere coinvolto nell'indagine di un caso di morte "naturale"; confrontarsi durante una partita di bridge con il signor Shaitana, che ha lo strano hobby di "collezionare" assassini mai scoperti; e, infine, imbattersi in una cospicua eredità che è causa di tensioni tali da culminare in una tragica scia di delitti. Grazie anche all'eccezionale cast, tra cui ricordiamo Alice Eve, Michael Fassbender, Elliott Gould e Zoë Wanamaker - nei panni di Ariadne Oliver - la serie ha riscosso uno strepitoso successo a livello mondiale.

 Marchio registrato dai Dolby Laboratories	AUDIO	SOTTOTITOLI	VIDEO	CODIFICA	DURATA	BONUS EXTRA	 Film per tutti PC 09
	Italiano 2.0 DTS HQ Inglese 2.0 DTS HQ	Italiano Inglese	1,78:1 16/9	PAL Region 2	ca. 388 minuti 2 DVD	– Making of Stagione 10 – Poirot Collection (.pdf)	

© 2005 Agatha Christie Ltd, ITV Studios Limited in association with A&E Television Networks and Agatha Christie Ltd. All rights reserved. The Agatha Christie Roundels Copyright © 2013 Agatha Christie Limited. Used by permission. All rights reserved. AGATHA CHRISTIE®, POIROT® and the Agatha Christie Signature are registered trade marks of Agatha Christie Limited in the UK and/or elsewhere. All rights reserved. Licensed by ITV Studios Global Entertainment. All rights reserved.

www.malavasi.biz